

# Elsősegély szemkimosó



Csak két szemed van  
- vigyázz rájuk!

Soha nem volt ennyire egyszerű a szemöblítés!



Vedd ki a tartóból a flakont!



Fordítsd el a kupakot a zár felszakadásáig!



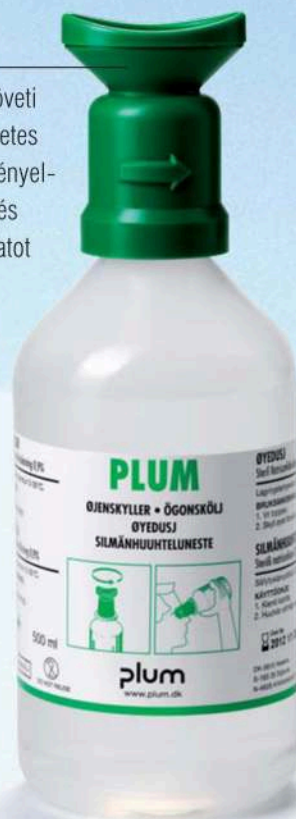
Hajtsd hátra a fejed, illeszd a szemgödörhöz a flakon megfelelően kialakított tetejét, nyomd meg a flakont és öblítsd ki a szemedet!



Fizikai szennyeződések szembe kerülése esetén hajtsd előre a fejed és így öblítsd át a szemed! (Ha előre hajtod a fejed, elkerülheted, hogy a ruhád nedves legyen.)

Fontos: bármilyen sérülés esetén a szemet PLUM szemkimosó folyadékkal késlekedés nélkül, azonnal, kíméletesen ki kell öblíteni. Nyomd ki a flakont óvatosan, folyamatosan. Ezután mindig keresd fel az orvost és folytatd a szemöblítést az utazás alatt is.

A kupak kialakítása követi a szemgödör természetes vonalát – ezzel téve kényelmessé, higiénikussá és egyszerűvé a használatot baleset esetén.



### A látás az egyik legfontosabb érzékszervünk

A látás alapvető fontosságú a legtöbb munkavégzésnél. Ezért vigyázz a szemeid épségére! Sokat tehetsz értük, ha körültekintően végzed a munkádat, de sajnos ez nem mindig elég. Senki nem tudja magát bizonyos balesetek ellen megvédeni – de megpróbálhatunk felkészülni rájuk. A mi kézi elsősegély szemkimosóink beszerzésével már a lehető legtöbbet tethet ennek érdekében.

### A döntő pillanat

Amikor szemet érő baleset történik, néhány másodpercen múlhat, hogy elveszíted a látásod vagy nem. Ezért a gyors hozzáférés a szemkimosóhoz döntő lehet minden munkahelyen, ahol a megsérülések veszélye fennáll.

### Hatékony elsősegély szemkimosó megoldások

Plum elsősegély szemkimosó alkalmas fizikai szennyeződések eltávolítására, a pH Neutral semlegesíti a bőrré vagy szembe került savakat és lúgokat.

### Rugalmas megoldások

A széles termékválaszték biztosítja az optimális igényeidhez igazodó megoldásokat. Választhatsz nagyobb állomásokból, amelyek

falra szerelhetők a munkavégzés helyénél, vagy választhatsz kisebb hordozható kiserelésű termékeket, amelyek felszerelhetők a teherautóban, tárolhatók a szerszámos ládában, egészségügyi dobozban, vagy hordhatóak speciális övtáskában.

### Steril és higiénikus

Felbontás nélkül a gyártástól számított 3 év a szavatossági idő. A lejáratú idő a flakon címkéjén olvasható

### Könnyű és gyors használat

A rendszerünk úgy lett kifejlesztve, hogy a legkönnyebben és leggyorsabban öblíthesd ki a szemed. Két egyszerű mozdulat és a flakon használatra kész. A flakonokon és állomásokon világos használati utasítás található rajzokkal, amelyek hozzájárulnak a szakszerű és biztonságos használatához.

### Magas szintű felhasználói biztonság

A kupak ergonomikus kialakításának köszönhetően biztosítja az egyszerű, gyors szemkimosást és az elhasznált folyadék távozását az öblítés után. A Plum Elsősegély Szemkimosók sterilek és CE minősítéssel rendelkeznek az Orvosi Műszerek szabályainak megfelelően.



# pH Neutral

## Bizonyított biztonság és hatás

A vegyszerek szembe kerülhetnek por, folyadék és gáz halmazállapotban. Autó akkumulátor, amelyik felrobbanhat, súlyos savsérülést okozhat a szemben. Pár csepp lúggal csak súlyosbíthatjuk a helyzetet, mert rövid időn belül a szaruhártya egész felülete károsodhat

### A maró anyagok okozta égési sérülések súlyossága elsősorban a következőktől függ:

- A vegyszer koncentrációjától - erős savak és lúgok a legmaróbbak.
- A hőmérséklettől - a magasabb hőmérséklet fokozza a vegyszerek maró hatását.
- Az érintkezés idejétől - minél hosszabb idejű az érintkezés a vegyi anyaggal, annál mélyebben hatol a szövetekbe és így annál súlyosabb lesz a sérülés mértéke.

### Pár másodperc mindent eldönt

Savas, vagy lúgos szembalesetek esetén a legfontosabb a sav vagy lúg gyors semlegesítése a szem természetes 7,4-es pH értékére. Akkor érhető el a legjobb hatás, ha a kémiai anyag még nem hatolt át a szem mélyebb szöveteibe. Minél magasabb a sav, vagy lúg koncentrációja, annál több időt vesz igénybe az öblítés.

Az balesetek minél optimálisabb ellátásának érdekében a szemkimosónak a következő tulajdonságokkal kell rendelkeznie:

- legyen könnyen hozzáférhető,
- gyorsan használható,
- hatékony.

### Az elsősegély szemkimosó legyen hatékony

A pH Neutral egy 4,9%-os foszfátpuffer, amely gyorsan, hatékonyan semlegesíti még az erős savakat és lúgokat is. A folyadék foszforsavból készül, amely egyébként is jelen van az emberi testben. A puffer hidrogén foszfát összetevője semlegesíti a savakat, míg a puffer másik része, a dihidrogén foszfát semlegesíti a lúgokat. Amennyiben vizet, vagy 0,9%-os sóoldatot használnánk az öblítésre, akkor csak felhíganánk a savakat és lúgokat, ezért ebben az esetben több folyadékra és hosszabb öblítési időre lenne szükségünk.

A laboratóriumunkban végzett in vitro tesztek során ellenőriztük a pH Neutral hatását erős savak és lúgok esetében is, összehasonlítva azokat a normál 0,9%-os nátrium kloridot tartalmazó szemkimosóval. A teszteredmények világosan kimutatták, hogy a pH

Neutral a savat és a lúgot is semlegesítette a normál pH mértékig. A hagyományos szemkimosó felhígította a folyadékot, de a pH értéket csak kis mértékben változtatta meg (lásd 1. ábra). A pH Neutralt teszteltük olyan esetekben, amikor a sav, vagy lúg áthatott a szaruhártyán. A pH Neutral ebben az esetben is bizonyította a semlegesítő hatást, ami nagyon fontos a sérülés súlyosságának megállításában súlyos savas, vagy lúgos szembalesetek esetén<sup>2</sup>.

### A pH Neutral ajánlott használata Hogyan használjuk a pH neutralt?

A pH Neutral egy 2 perces elsősegély öblítéshez kialakított folyadékkal teli flakon, amely a szemet, vagy a bőrt érő savas és lúgos balesetek esetében egyaránt használható. A cél, hogy egy flakon pH Neutral használatával közömbösítsük a pH értéket a veszélytelen tartományig. A pH Neutral használatát követően javasoljuk, hogy folytassd a szemöblítést a 0,9% sóoldatot tartalmazó Plum Szemkimosó folyadékkal egészen addig, ameddig eljutsz az orvoshoz.

Független orvosok által végzett tesztek kimutatták, hogy az ajánlott 2 perces öblítési idő esetében a PH Neutral használata biztonságos<sup>3,4</sup>.

1) Prof. Dr. med. Schrage N.F., Facharzt für Augenheilkunde an der Augenklinik Merheim, Osterheimer Str. 200 in 51109 Köln, in Kooperation mit dem Aachener Centrum für Technologietransfer in der Ophthalmologie ACTO, Geschäftsstelle Karlsburgweg 9 in 52070 Aachen, Vortrag: Augenverletzungen – Was gibt es Neues? Regionalforum Arbeitsmedizin, Stuttgart 23.02.2006, Folien 44 ff.

2) Professor Dr. med. Schrage N.F., Facharzt für Augenheilkunde an der Augenklinik Merheim, Osterheimer Str. 200 in 51109 Köln, in Kooperation mit dem Aachener Centrum für Technologietransfer in der Ophthalmologie ACTO, Geschäftsstelle Karlsburgweg 9 in 52070 Aachen, Vergleichsergebnisse von pH Neutral an verätzten Augen. Spülversuche an mit NaOH verätzten Kanarienaugen im Vergleich von Plum pH Neutral mit physiologischer Kochsalzlösung, 24.05.2005

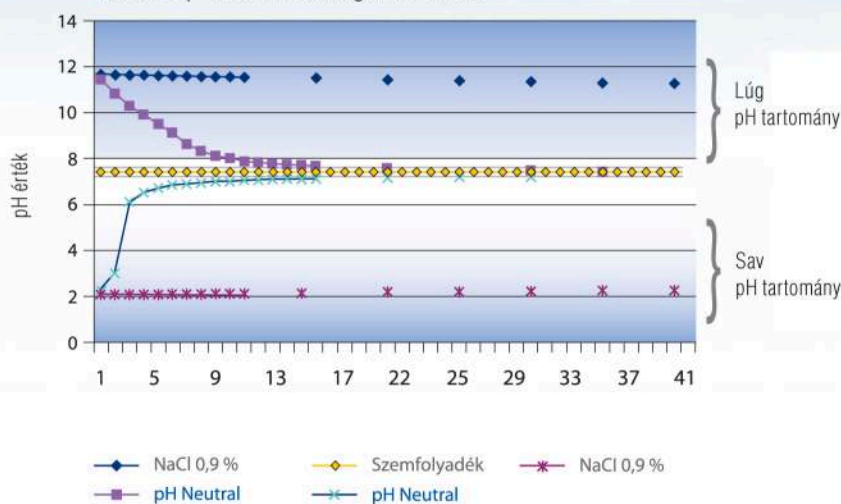
3) Corydon L, Hagsbro M, Cheeseman J, Jacobsen ME. Clinical Trial of Eye Irrigation with Buffer Solution. Clinical investigation report. Vejle Sygehus, 2003.

4) Damgaard AL, Hovendal MP, Schrader MP, Saxtorph H, Bollen P. First aid treatment of alkali eye burns with phosphate buffer does not cause corneal calcifications. Poster, EAPCCT XXIX International Congress in Stockholm, 2009.



A gyors, azonnali és hatékony beavatkozás döntően befolyásolja a sérülések mértékét és kiemelkedően fontos a savas, vagy lúgos anyagok okozta sérülések esetén. A maró anyagok okozta sérülések igen súlyosak és nagyon hamar kialakulnak.

1 ábra: A pH Neutral semlegesítő hatása



\*A titration test made in laboratory (in vitro) by Plum A/S. The test was made by step wise adding pH Neutral and 0.9 % sodium chloride to a solution containing 1 drop of sulphuric acid 40 ml water respectively 1 drop of potassium hydroxide + 40 ml water. The change in pH value and the amount of rinsing fluid used were measured.

**Nagy előny, hogy a pH Neutral hatékonyan használható a bőrön bekövetkezett kisebb savas és lúgos égések kezelésére is.**

### Igéneyeidhez igazodik

A pH Neutralt praktikus, kisméretű 200ml-es flakonban gyártjuk, amely könnyen elhelyezhető a munkahelyed közelében, a szerszámos ládában, vagy az elsősegély dobozban. Ráadásul a pH Neutral 1000ml-es kiserelésben is kapható, egyedi zuhanyfejvel, amely biztosítja, hogy vészhelyzet esetén a folyadékot gyorsan a test felületére tud permetezni. Mindkét flakon esetében 2 perces folyamatos lemosás ajánlott.

### Néhány egyszerű mozdulat és már készen is állsz a szemeid öblítésére.

- Fordítsd el a kupakot a nyíl irányába, a forrasztás felszakadásáig.
- Hajtsd hátra a fejed és öblítsd ki a szemed
- Öblítsd a sérült testrészed a flakon kiürüléséig





# Hogyan előzzük meg a sérüléseket?

Amikor baleset történik, fontos, hogy hatékonyan és amilyen gyorsan csak lehet, öblítsük ki a szemet, hogy megelőzzük vagy csökkentjük a sérülés mértékét. A termékválasztékunk széles, így lehetőséget ad számodra a megfelelő szemkimosó megoldás megtalálásához, amellyel csökkentheted a baleseti sérülés kockázatát a munkahelyeden. Az alábbi elsősegély tervben információkat találsz arról, hogy a különböző balesetek esetén hogyan és melyik PLUM termékkel lásd el a szemedet. A terv külön is megrendelhető.



## Elsősegély terv szembalesetek esetére

SZENNYEZŐDÉS ÉS SÉRÜLÉS	AJÁNLOTT ÖBLÍTÉS	ÖBLÍTÉS FOLYTATÁSA ORVOSI KEZELÉSIG	AJÁNLOTT ÖBLÍTÉSI IDŐ
<b>Szennyeződés</b> pl.: por, kosz, fém, vagy faforgács	Plum szemkimosó	Plum szemkimosóval	Kb. 5 percig, vagy az idegen anyag távozásáig
<b>Savas sérülés</b>	pH Neutral	Plum szemkimosóval	Kb. 2 percig öblíteni
<b>Lúgos sérülés</b>	pH Neutral	Plum szemkimosóval	Kb. 2 percig öblíteni
<b>Egyéb sérülés</b>	Plum szemkimosó, vagy pH Neutral	Plum szemkimosóval	Kb. 2 percig öblíteni
<b>Savas, lúgos, egyéb sérülések</b>	pH Neutral	Plum szemkimosóval	Ameddig a kellemetlen érzés el nem múlik

Fontos! Minden esetben lágy, egyenes sugárral öblítsük a szemet. A flakont folyamatosan, préselés nélkül nyomjuk az öblítés folyamán. Az orvos utasításait minden esetben kérjük ki. Az öblítést folytassuk az orvoshoz történő utazás ideje alatt is.

### Vegyszerek által okozott sérülések

Savas, vagy lúgos sérülések esetén a maródás azonnal elkezdődik, amint a káros anyag a szembe kerül. Ilyen sérülések esetén a pH Neutral szemkimosót javasoljuk.

### Fizikai szennyeződések által okozott sérülések

Az idő nagyon fontos tényező a fizikai szennyeződések által okozott sérüléseknél is, mint pl fém, faforgács, por vagy egyéb piszok esetében. Ilyen esetekben az azonnali öblítés megvédheti az idegen anyagok karcolásától a szemet, megakadályozva így a további komolyabb sérüléseket. Ezekben az esetekben a Plum Szemkimosó az optimális megoldás.

### Találd meg a számodra megfelelő termékeket!

A termékskálánk különböző típusú szemkimosókból áll, melyeket különböző típusú sérülésekre fejlesztettünk ki, attól függően, mire van leginkább szükség. Kiválaszthatod a megfelelő terméket és összeállíthatasz egy egyéni programot a munkahelyed speciális igényeinek és veszélyforrásainak megfelelően.

## Elsősegély szemkimosó megoldások fizikai szennyeződések szembe kerülésének esetére

### 200 ml Plum Szemkimosó



Kézreálló, kis méretű flakon, amely 0,9%-os steril foszfátpuffer oldatot tartalmaz, amelytől könnyen eltávolítható a szembe került fizikai szennyeződések. A flakont könnyen magaddal hordhatod a speciális tervezésű övtáskában, elsősegély dobozban, vagy szerszámos ládában is. Ergonomikus kupakkal gyártjuk, amely illeszkedik a szemgödörbe. Porvédő kupakkal láttuk el és a címkéjén részletes használati utasítás olvasható.

Öblítési idő: kb. 2 perc  
Cikkszám: 4701  
Kiszereleési egység: 10 x 200 ml

### 500 ml Plum Szemkimosó



Flakon 0,9%-os steril NaCl oldattal. Ergonomikus kupakkal gyártjuk, amely illeszkedik a szemgödörbe. Porvédő kupakkal láttuk el és a címkéjén részletes használati utasítás olvasható. A flakont használhatjuk készletben, vagy önmagában is.

Öblítési idő: kb. 5 perc  
Cikkszám: 4702  
Kiszereleési egység: 12 x 500 ml

### Plum Szemkimosó állomás/készlet 1 flakonnal



Fali állomás 1 x 500 ml Plum Szemkimosóval és külön felszerelhető piktogrammal. Egyaránt alkalmas munkahelyeken, ahol azonnali segítség szükséges. Kiseb és mobil munkahelyeken is.

Öblítési idő: kb. 5 perc  
Cikkszám: 4704  
Kiszereleési egység: 1 db

### Plum Szemkimosó állomás/készlet 2 flakonnal



Gyors szemöblítő megoldás, amelyet könnyen felszerelhetsz a munkavégzés helyének közelébe. Az (állomás) készlet tükörrel és könnyen érhető használati utasítással van ellátva, hogy biztosítva legyen a gyors és szakszerű szemöblítés baleset esetén. Nem alkalmas piszkos, poros munkahelyekre.

Öblítési idő: kb. 10 perc  
Cikkszám: 4694  
Kiszereleési egység: 1 db

### Plum Szemkimosó állomás/készlet 2 flakonnal



A doboz pormentes és ütészálló polystyrene-ből készült. Tartalma 2 x 500 ml Plum Szemkimosó. Nagyon poros és piszkos, valamint mozgó munkahelyekre ajánljuk. Pictogram található a doboz elején, belül tükörrel láttuk el. Fűthető, az adapter külön megrendelhető.

Öblítési idő: kb. 10 perc  
Cikkszám: 4703  
Kiszereleési egység: 1 db

## Szemkimosó megoldások kémiai anyagok által okozott balesetek esetére

### 200 ml pH Neutral



Kézreálló, kis méretű flakon 4,9%-os steril foszfátpufferrel, amely gyorsan és hatékonyan semlegesít, még nagyon erős sav és lúg szembe, vagy bőrre kerülése esetén is. Legalább 50-szer hatékonyabb, mint a víz. A flakon egyedi zuhanyfejvel van ellátva, amely biztosítja, hogy a folyadékot gyorsan a test nagy felületére permetezhesd vészhelyzet esetén. Elhelyezhető a munkahely közelében, szerszámosládában, vagy akár az autód belsejében is tárolható.

Öblítési idő: kb. 2 perc  
Cikkszám: 4752  
Kiszereleési egység: 10 x 200 ml

### 1000 ml pH Neutral Testzuhany



1000ml-es flakon 4,9%-os foszfátpufferrel, amely gyorsan és hatékonyan semlegesít, még nagyon erős sav és lúg szembe, vagy bőrre kerülése esetén is. Legalább 50-szer hatékonyabb, mint a víz. A flakon egyedi zuhanyfejvel van ellátva, amely biztosítja, hogy a folyadékot gyorsan a test nagy felületére permetezhesd vészhelyzet esetén. Elhelyezhető a munkahely közelében, szerszámosládában, vagy akár az autód belsejében is tárolható.

Öblítési idő: kb. 2 perc  
Cikkszám: 4746  
Kiszereleési egység: 6 x 1000 ml

### pH Neutral Elsősegély Testzuhany állomás



1000 ml pH Neutral falitartóval és külön felszerelhető piktogrammal. Helyezd a munkavégzés helyéhez közel, vízcsatlakozást nem igényel. Értelmeszerű kiegészítője a telepített elsősegély zuhanyoknak és kifejezetten alkalmas gyors, azonnali beavatkozásra a baleset helyszínén.

Öblítési idő: kb. 2 perc  
Cikkszám: 4741  
Kiszereleési egység: 1 db

### Övtáska 200ml-es flakonhoz



Praktikus övtáska, amely rögzíthető övre, munkaruhára, vagy munkaeszközökre (pl. takarítókocsi) egyaránt. Baleset esetén könnyű kinyitni, biztonságos és higiénikus védelmet nyújt a flakonoknak.

Cikkszám: 4692  
Kiszereleési egység: 10 db

### pH Neutral elsősegély szemkimosó állomás/készlet



pH Neutral tartalmú szemkimosó állomás és a Plum szemkimosó állomás is pormentes, ütészálló polystyrene-ből készült. A 200 ml pH Neutral és a 500 ml Plum szemkimosó kifejezetten alkalmas olyan helyeken, ahol fennáll a sav, vagy lúg okozta szem- vagy bőrbaleset lehetősége. Pictogram található a doboz elején, belül tükörrel láttuk el. Fűthető, az adapter külön megrendelhető.

Öblítési idő:  
- pH Neutral kb. 2 perc  
- Plum Szemkimosó kb. 5 perc  
Cikkszám: 4787  
Kiszereleési egység: 1 db

Minden szemkimosó flakon ce jellel van ellátva és 3 év a szavatossági ideje